



**TRAINUP**  
ENGLISH

# APRENDE LOS 50 MODISMOS MÁS USADOS EN INGLÉS:

---

**Domina el Idioma como un  
Nativo.**



# INDICE

**01** Introducción

**02** 20 ejemplos de modismos comunes en el idioma inglés.

**03** 20 ejemplos de modismos en inglés en la vida cotidiana.

**04** 20 ejemplos de modismos en inglés relacionados con el trabajo.

**05** Practica.



# INTRODUCCIÓN

En el fascinante mundo del aprendizaje del idioma inglés, hay un aspecto que a menudo se pasa por alto, pero que es fundamental para alcanzar la fluidez: los modismos. Los modismos son expresiones coloquiales cuyo significado no se puede deducir únicamente a partir de las palabras que las componen. Son las pequeñas joyas del lenguaje que añaden color, profundidad y autenticidad a la comunicación diaria.

Entender y utilizar modismos es esencial para quienes desean no solo aprender inglés, sino también sumergirse en la cultura anglófona. Estos giros lingüísticos son utilizados con frecuencia por hablantes nativos y pueden encontrarse en conversaciones cotidianas, en películas, canciones, y en la literatura. Ignorar los modismos puede llevar a malentendidos o, incluso, a sentirse desconectado en interacciones sociales.

El conocimiento de los modismos permite a los estudiantes mejorar significativamente su fluidez y comprensión. No solo enriquecen el vocabulario, sino que también ayudan a los aprendices a captar matices y expresiones que son parte integral de la comunicación. Al familiarizarse con estas expresiones, los estudiantes ganan confianza en su capacidad para expresarse de manera natural y efectiva, lo que puede abrir puertas a nuevas oportunidades, tanto personales como profesionales.

Este ebook está diseñado para guiarte a través de los 50 modismos más utilizados en el idioma inglés, proporcionándote explicaciones claras y ejemplos prácticos que facilitarán su comprensión. Nuestro objetivo es equiparte con herramientas que te permitan integrar estos modismos en tu lenguaje cotidiano, mejorando así tu habilidad para comunicarte con fluidez y autenticidad. ¡Empecemos este viaje hacia el dominio del inglés a través de sus expresiones más evocadoras!

# 20 ejemplos de modismos comunes en el idioma inglés.

## 1. Break the ice

- Significado: Romper la tensión inicial en una conversación.
- Ejemplo: "To break the ice, she told a funny story at the meeting."

Traducción: "Para romper el hielo, contó una historia graciosa en la reunión."

## 2. Bite the bullet

- Significado: Enfrentar una situación difícil con valentía.
- Ejemplo: "He decided to bite the bullet and tell his boss the truth."

Traducción: "Decidió tragarse el orgullo y decirle la verdad a su jefe."

## 3. Let the cat out of the bag

- Significado: Revelar un secreto accidentalmente.
- Ejemplo: "She let the cat out of the bag about the surprise party."

Traducción: "Se le escapó el secreto sobre la fiesta sorpresa."

## 4. Kick the bucket

- Significado: Morir.
- Ejemplo: "I heard he kicked the bucket last year."

Traducción: "Escuché que estiró la pata el año pasado."

## 5. Under the weather

- Significado: No sentirse bien o estar enfermo.
- Ejemplo: "I've been feeling a bit under the weather lately."

Traducción: "Últimamente me he estado sintiendo un poco mal."

## 6. Spill the beans

- Significado: Revelar un secreto.
- Ejemplo: "He finally spilled the beans about his plans for the weekend."

Traducción: "Finalmente soltó la sopa sobre sus planes para el fin de semana."

## 7. Hit the nail on the head

- Significado: Describir algo con precisión o acertar en un análisis.
- Ejemplo: "You really hit the nail on the head with your analysis of the situation."

Traducción: "Realmente diste en el clavo con tu análisis de la situación."



### 8. Once in a blue moon.

- Significado: Ocurrir algo muy raramente.
- Ejemplo: "We go out for dinner once in a blue moon."

Traducción: "Salimos a cenar de vez en cuando."

### 9. Burn the midnight oil

- Significado: Trabajar tarde en la noche.
- Ejemplo: "I have to burn the midnight oil to finish this project."

Traducción: "Tengo que trasnochar para terminar este proyecto."

### 10. The ball is in your court

- Significado: Depender de ti tomar una decisión o hacer algo.
- Ejemplo: "I've given you all the information; now the ball is in your court."

Traducción: "Te he dado toda la información; ahora la pelota está en tu campo."

### 11. Cost an arm and a leg

- Significado: Ser muy caro.
- Ejemplo: "That car costs an arm and a leg!"

Traducción: "¡Ese coche cuesta un ojo de la cara!"

### 12. Piece of cake

- Significado: Algo muy fácil de hacer.
- Ejemplo: "The exam was a piece of cake."

Traducción: "El examen fue pan comido."

### 13. Hit the road

- Significado: Salir o comenzar un viaje.
- Ejemplo: "We need to hit the road early to avoid traffic."

Traducción: "Necesitamos ponernos en marcha temprano para evitar el tráfico."

### 14. Through thick and thin

- Significado: En las buenas y en las malas.
- Ejemplo: "She has stood by him through thick and thin."

Traducción: "Ella ha estado a su lado en las buenas y en las malas."

### 15. Throw in the towel

- Significado: Rendirse o admitir la derrota.
- Ejemplo: "After several failed attempts, he finally threw in the towel."

Traducción: "Después de varios intentos fallidos, finalmente tiró la toalla."



## 20 ejemplos de modismos comunes en el idioma inglés.

### 16. Burn the candle at both ends

- Significado: Trabajar excesivamente y desgastarse.
- Ejemplo: "If you keep burning the candle at both ends, you'll get exhausted."

Traducción: "Si sigues quemando la vela por ambos extremos, te vas a agotar."

### 17. Jump on the bandwagon

- Significado: Unirse a una tendencia o actividad popular.
- Ejemplo: "After seeing how popular the app became, I decided to jump on the bandwagon."

Traducción: "Después de ver lo popular que se volvió la app, decidí subirme al carro."

### 18. A blessing in disguise

- Significado: Algo que parece malo al principio, pero resulta ser bueno.
- Ejemplo: "Losing that job was a blessing in disguise; I found something better."

Traducción: "Perder ese trabajo fue una bendición disfrazada; encontré algo mejor."

### 19. Cut to the chase

- Significado: Ir al grano, omitir lo irrelevante.
- Ejemplo: "Let's cut to the chase and discuss the main issue."

Traducción: "Vamos al grano y discutamos el tema principal."

### 20. Once bitten, twice shy

- Significado: Después de una mala experiencia, uno es más cauteloso.
- Ejemplo: "He was hurt in his last relationship, so now he's once bitten, twice shy."

Traducción: "Él fue herido en su última relación, así que ahora es perro que no come carne ajena."



# 20 ejemplos de modismos en inglés en la vida cotidiana.

## 1. A penny for your thoughts

- Significado: Pedir a alguien que comparta lo que está pensando.
- Ejemplo: "You seem quiet today. A penny for your thoughts?"

Traducción: "Parece que estás callado hoy. ¿Qué pasa por tu cabeza?"

## 2. Barking up the wrong tree

- Significado: Hacer una suposición incorrecta sobre algo.
- Ejemplo: "If you think I took your lunch, you're barking up the wrong tree."

Traducción: "Si crees que tomé tu almuerzo, estás equivocado de cabo a rabo."

## 3. Better late than never

- Significado: Es preferible llegar tarde que no llegar en absoluto.
- Ejemplo: "He finally submitted his report, better late than never!"

Traducción: "Finalmente entregó su informe, ¡mejor tarde que nunca!"

## 4. Hit the books

- Significado: Estudiar.
- Ejemplo: "I need to hit the books for my upcoming exams."

Traducción: "Necesito ponerme a estudiar para mis exámenes próximos."

## 5. Break a leg

- Significado: Una expresión de buena suerte, especialmente antes de una actuación.
- Ejemplo: "You have your performance tonight? Break a leg!"

Traducción: "¿Tienes tu presentación esta noche? ¡Mucha mierda!"

## 6. Take it with a grain of salt

- Significado: No tomar algo demasiado en serio.
- Ejemplo: "When she tells you the news, take it with a grain of salt."

Traducción: "Cuando ella te dé la noticia, tómala con pinzas."

## 7. Under the weather

- Significado: No sentirse bien o estar enfermo.
- Ejemplo: "I'm feeling a bit under the weather today."

Traducción: "Hoy me siento un poco mal."



### 8. Throw in the towel

- Significado: Rendirse.
- Ejemplo: "After several attempts to fix the car, he finally threw in the towel."

Traducción: "Después de varios intentos de arreglar el coche, finalmente tiró la toalla."

### 9. In a nutshell

- Significado: En resumen, de forma breve.
- Ejemplo: "In a nutshell, we need to increase our sales."

Traducción: "En resumen, necesitamos aumentar nuestras ventas."

### 10. On the ball

- Significado: Estar alerta y conocer bien lo que sucede.
- Ejemplo: "You really have to be on the ball to work in this fast-paced environment."

Traducción: "Realmente tienes que estar muy atento para trabajar en este entorno tan acelerado."

### 11. The best of both worlds

- Significado: Tener las ventajas de dos cosas diferentes al mismo tiempo.
- Ejemplo: "With her job, she gets the best of both worlds—flexibility and a good salary."

Traducción: "Con su trabajo, tiene lo mejor de ambos mundos: flexibilidad y un buen salario."

### 12. Bite off more than you can chew

- Significado: Asumir más responsabilidades de las que puedes manejar.
- Ejemplo: "I think he bit off more than he could chew by taking on that project."

Traducción: "Creo que quiso abarcar más de lo que podía al asumir ese proyecto."

### 13. Get cold feet

- Significado: Sentir dudas o miedo antes de hacer algo, especialmente antes de una gran decisión.
- Ejemplo: "She got cold feet before her wedding."

Traducción: "Ella se echó atrás antes de su boda."

### 14. Cost an arm and a leg

- Significado: Ser muy caro.
- Ejemplo: "That new smartphone costs an arm and a leg."

Traducción: "Ese nuevo smartphone cuesta un ojo de la cara."





### 15. Jump on the bandwagon

- Significado: Unirse a una tendencia o causa popular.
- Ejemplo: "Many people jumped on the bandwagon after the new diet became"

Traducción: "Mucha gente se unió a la moda después de que la nueva dieta se hiciera popular."

### 16. Bite the bullet

- Significado: Enfrentar una situación difícil con valor.
- Ejemplo: "I didn't want to go to the dentist, but I had to bite the bullet."

Traducción: "No quería ir al dentista, pero tuve que tragarme el sapo."

### 17. No pain, no gain

- Significado: A veces hay que enfrentar la dificultad para lograr algo.
- Ejemplo: "If you want to get fit, remember, no pain, no gain!"

Traducción: "Si quieres ponerte en forma, recuerda, ¡sin dolor no hay ganancia!"

### 18. Call it a day

- Significado: Decidir que has trabajado lo suficiente por el día.
- Ejemplo: "I'm tired; let's call it a day."

Traducción: "Estoy cansado; mejor dejémoslo por hoy."

### 19. Throw caution to the wind

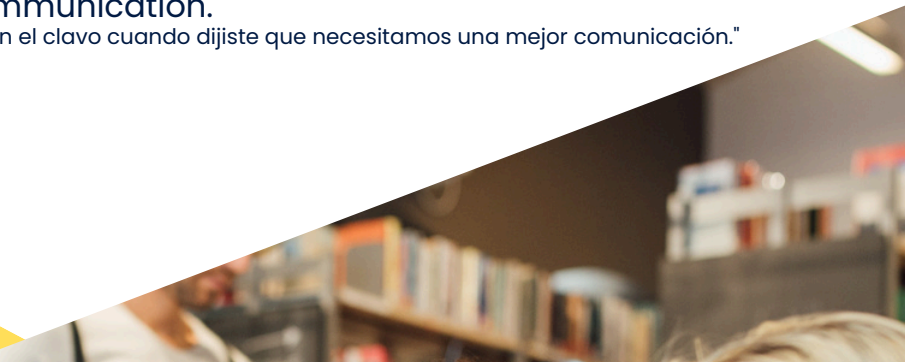
- Significado: Actuar sin preocuparse por el riesgo.
- Ejemplo: "She decided to throw caution to the wind and go on the trip."

Traducción: "Ella decidió arriesgarse y hacer el viaje."

### 20. Hit the nail on the head

- Significado: Describir algo con precisión o acertar en un análisis.
- Ejemplo: "You hit the nail on the head when you said we need better communication."

Traducción: "Diste en el clavo cuando dijiste que necesitamos una mejor comunicación."



# 20 ejemplos de modismos en inglés relacionados con el trabajo.

## 1. Burning the midnight oil

- Significado: Trabajar tarde en la noche o trabajar horas extra.
- Ejemplo: "I had to burn the midnight oil to finish the project before the deadline."

Traducción: "Tuve que trasnochar para terminar el proyecto antes de la fecha límite."

## 2. Get the ball rolling

- Significado: Comenzar un proyecto o actividad.
- Ejemplo: "Let's get the ball rolling on the new marketing campaign."

Traducción: "Vamos a poner en marcha la nueva campaña de marketing."

## 3. Think outside the box

- Significado: Pensar de manera creativa o innovadora.
- Ejemplo: "To solve this problem, we need to think outside the box."

Traducción: "Para resolver este problema, necesitamos pensar de manera creativa."

## 4. On the same page

- Significado: Estar de acuerdo o tener la misma comprensión sobre algo.
- Ejemplo: "We need to have a meeting to ensure everyone is on the same page."

Traducción: Necesitamos tener una reunión para asegurarnos de que todos estemos en la misma sintonía."

## 5. Hit the ground running

- Significado: Comenzar un nuevo proyecto con mucha energía y entusiasmo.
- Ejemplo: "When she joined the team, she hit the ground running and made immediate contributions."

Traducción: "Cuando se unió al equipo, empezó con fuerza y hizo contribuciones inmediatas."

## 6. Get your act together

- Significado: Organizarse o mejorar el rendimiento.
- Ejemplo: "You need to get your act together if you want to keep your job."

Traducción: "Necesitas ponerte las pilas si quieres mantener tu trabajo."

## 20 ejemplos de modismos en inglés relacionados con el trabajo.

### 7. Touch base

- Significado: Ponerse en contacto o comunicarse brevemente.
- Ejemplo: "I just wanted to touch base with you regarding the project update."

Traducción: "Solo quería ponerme en contacto contigo respecto a la actualización del proyecto."

### 8. Put all your eggs in one basket

- Significado: Poner todos los recursos o esfuerzos en una sola cosa.
- Ejemplo: "Be careful not to put all your eggs in one basket with that investment."

Traducción: "Ten cuidado de no poner todos tus huevos en una sola canasta con esa inversión."

### 9. Back to the drawing board

- Significado: Regresar al principio de un proyecto tras un fracaso.
- Ejemplo: "Our plan didn't work, so it's back to the drawing board."

Traducción: "Nuestro plan no funcionó, así que volvemos a empezar."

### 10. Go the extra mile

- Significado: Hacer un esfuerzo adicional para lograr algo.
- Ejemplo: "She always goes the extra mile for her clients."

Traducción: "Ella siempre hace un esfuerzo adicional por sus clientes."

### 11. In the loop

- Significado: Estar informado sobre lo que sucede.
- Ejemplo: "Please keep me in the loop about any updates."

Traducción: "Por favor, mantenme informado sobre cualquier novedad."

### 12. Call it a day

- Significado: Decidir poner fin a la jornada de trabajo.
- Ejemplo: "After working for eight hours, I think we should call it a day."

Traducción: "Después de trabajar ocho horas, creo que deberíamos dar por terminada la jornada."

## 20 ejemplos de modismos en inglés relacionados con el trabajo.

### 13 Cut corners

- Significado: Hacer algo de manera más rápida o económica, a menudo descuidando la calidad.
- Ejemplo: "To save money, they tried to cut corners in the manufacturing process."

Traducción: "Para ahorrar dinero, intentaron tomar atajos en el proceso de fabricación."

### 14. In hot water

- Significado: Estar en problemas o dificultades.
- Ejemplo: "He's in hot water with his boss for missing the deadline."

Traducción: "Está en problemas con su jefe por no cumplir con la fecha límite."

### 15. Get down to business

- Significado: Empezar a trabajar en un proyecto serio.
- Ejemplo: "After some small talk, let's get down to business."

Traducción: "Después de una charla informal, pongámonos a trabajar."

### 16. The bottom line

- Significado: La conclusión o resultado más importante.
- Ejemplo: "The bottom line is that we need to increase our sales by 20%."

Traducción: "La conclusión es que necesitamos aumentar nuestras ventas en un 20%."

### 17. Let someone off the hook

- Significado: Permitir que alguien evite una responsabilidad o un castigo.
- Ejemplo: "I let him off the hook this time, but next time he has to be more responsible."

Traducción: "Lo dejé libre esta vez, pero la próxima vez tiene que ser más responsable."

### 18. Keep your nose to the grindstone

- Significado: Trabajar duro y concentrarse en una tarea.
- Ejemplo: "If you keep your nose to the grindstone, you'll finish the project ahead of schedule."

Traducción: "Si sigues trabajando duro, terminarás el proyecto antes de lo previsto."

### 19. Step up to the plate

- Significado: Asumir una responsabilidad o tomar acción.
- Ejemplo: "It's time to step up to the plate and lead this project."

Traducción: "Es hora de dar un paso al frente y liderar este proyecto."

### 20. Tackle a problem

- Significado: Abordar un problema de manera directa.
- Ejemplo: "We need to tackle the issue of employee turnover immediately."

Traducción: "Necesitamos abordar el problema de la rotación de empleados de inmediato."





**PRACTICA!!**

## Parte 1: Completa la oración

Rellena las siguientes oraciones con el modismo correcto de la lista proporcionada.

1. After failing the exam, I realized I need to go back to the \_\_\_\_\_.
2. She always goes the \_\_\_\_\_ for her customers to ensure their satisfaction.
3. We need to \_\_\_\_\_ and discuss our goals for this quarter.
4. I can't believe you trusted him; you're really \_\_\_\_\_ by believing his lies.
5. Even though it was challenging, she decided to \_\_\_\_\_ and finish the project.

### Lista de Modismos:

drawing board

extra mile

get down to business

barking up the wrong tree

bite the bullet





## Parte 2: Verdadero o Falso

Indica si las siguientes afirmaciones sobre los modismos son verdaderas (V) o falsas (F).

1. "Burning the midnight oil" significa trabajar hasta tarde. \_\_\_\_\_
2. "In hot water" significa estar en una posición segura. \_\_\_\_\_
3. "Throw in the towel" se refiere a seguir luchando a pesar de las dificultades. \_\_\_\_\_
4. "Cut corners" implica hacer algo de la manera más eficiente posible. \_\_\_\_\_
5. "The bottom line" significa el resumen de lo más importante. \_\_\_\_\_





### **Parte 3: Empareja el modismo con su significado**

**Empareja cada modismo con su correspondiente significado.**

1. Get your act together
2. Keep your nose to the grindstone
3. Touch base
4. Hit the ground running
5. Put all your eggs in one basket

- a) Depender de una sola cosa
- b) Ponerse en contacto brevemente
- c) Trabajar en equipo
- d) Organizarse y mejorar el rendimiento
- e) Comenzar con entusiasmo

### **Parte 4: Redacción**

Escribe un breve párrafo (3-4 oraciones) donde utilices al menos tres de los modismos que has aprendido. Puedes inventar una situación de trabajo o diario para contextualizarlos.



### **Parte 3: Empareja el modismo con su significado**

**Empareja cada modismo con su correspondiente significado.**

1. Get your act together
2. Keep your nose to the grindstone
3. Touch base
4. Hit the ground running
5. Put all your eggs in one basket

- a) Depender de una sola cosa
- b) Ponerse en contacto brevemente
- c) Trabajar en equipo
- d) Organizarse y mejorar el rendimiento
- e) Comenzar con entusiasmo

### **Parte 4: Redacción**

Escribe un breve párrafo (3-4 oraciones) donde utilices al menos tres de los modismos que has aprendido. Puedes inventar una situación de trabajo o diario para contextualizarlos.



## Respuestas



### Parte 1: Respuestas

1. Drawing board.
2. Extra mile.
3. Get down to business
4. Barking up the wrong tree
5. Bite the bullet

### Parte 2: Respuestas

1. V
2. F
3. F
4. F (es normalmente asociado con hacer algo descuidadamente o de manera barata)
5. V

### Parte 3: Respuestas

1. d
  2. c
  3. b
  4. e
  5. a
- 
- 



## Párrafos para Completar con Modismos

### Paragraph 1: The Meeting

During our last meeting, everyone seemed a bit lost. The boss explained the new project, but it felt like we weren't all \_\_\_\_\_ about the objectives. In the end, we decided to \_\_\_\_\_ to clarify the details and ensure the whole team was aligned.

### Paragraph 2: The Tough Task

I have a big project due this week, and I feel like I've really \_\_\_\_\_. The deadline is approaching, and I need to \_\_\_\_\_ to get the final results. I'm not sure if I can do it on time, but I'm determined to give it my best shot.

### Paragraph 3: New Ideas

During the brainstorming session, our group really started to \_\_\_\_\_. Everyone contributed creative and unique suggestions. I'm confident that if we keep this up, we'll find an innovative solution that will impact our audience.





#### **Paragraph 4: Changes at Work**

Last year, I decided not to \_\_\_\_\_ and take on more responsibilities at work. Even though it has been challenging, I feel like I've really \_\_\_\_\_ in my career and I'm better prepared for any future opportunities that come my way.

#### **Paragraph 5: Future Projects**

With the team now at its best, our next step is to \_\_\_\_\_. Everyone has been working very hard, and I believe that if we stay focused and motivated, we will achieve great results in this upcoming project.





## Respuestas

### **Paragraph 1: The Meeting**

1. on the same page
2. get down to business

### **Paragraph 2: The Tough Task**

1. bitten off more than I can chew.
2. burn the midnight oil

### **Paragraph 3: New Ideas**

1. think outside the box

### **Paragraph 4: Changes at Work**

1. put all my eggs in one basket
2. stepped up to the plate

### **Paragraph 5: Future Projects**

1. get the ball rolling
- 

## El camino hacia tu fluidez comienza ahora

A lo largo de este ebook, te hemos guiado por un fascinante recorrido a través de los modismos más utilizados del inglés. Estas expresiones son el corazón del idioma, una puerta de entrada a conversaciones auténticas y conexiones culturales más profundas. Pero el verdadero aprendizaje ocurre cuando das el siguiente paso.

En nuestra escuela de inglés, no solo aprendes un idioma: construyes una habilidad para la vida. Nuestro enfoque práctico, personalizado y diseñado para adultos te permitirá integrar el inglés en tu vida diaria con confianza y fluidez.

Ya sea que busques crecer profesionalmente, viajar sin barreras o simplemente disfrutar del idioma, estamos aquí para ayudarte a lograrlo.

Este ebook no es el final de tu aprendizaje, sino el comienzo de una nueva etapa. Nos encantaría ser parte de tu viaje hacia el dominio del inglés. ¡Estamos listos para acompañarte en cada paso!



**Por haberte interesado en mejorar tu inglés, queremos invitarte a inscribirte con un descuento exclusivo en tu primera matrícula. Contactanos ya! 3183519001.**

**Conexión directa**

**¿Dudas sobre nuestros programas? ¡Hablemos! Escríbenos en WhatsApp y uno de nuestros asesores te ayudará a comenzar: 3208515362**

[www.trainupenglish.com](http://www.trainupenglish.com)